Šis dokuments ir izveidots vienīgi dokumentācijas nolūkos, un iestādes neuzņemas nekādu atbildību par tā saturu

►**B**

KOMISIJAS REGULA (EEK) Nr. 3149/92

(1992. gada 29. oktobris),

ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus pārtikas piegādei no intervences krājumiem vistrūcīgākajām personām Kopienā

(OV L 313, 30.10.1992, lpp. 50)

Grozīta ar:

		Oficiālais Vēstnesis		
		Nr.	Lappuse	Datums
►**M1**	Komisijas Regula (EEK) Nr. 3550/92 (1992. gada 9. decembris)	L 361	19	10.12.1992
►**M2**	Komisijas Regula (EEK) Nr. 2826/93 (1993. gada 15. oktobris)	L 258	11	16.10.1993
►**M3**	Komisijas Regula (EK) Nr. 267/96 (1996. gada 13. februāris)	L 36	2	14.2.1996
►**M4**	Komisijas Regula (EK) Nr. 2760/1999 (1999. gada 22. decembris)	L 331	55	23.12.1999
►**M5**	Komisijas Regula (EK) Nr. 1098/2001 (2001. gada 5. jūnijs)	L 150	37	6.6.2001
►**M6**	Komisijas Regula (EK) Nr. 1921/2002 (2002. gada 28. oktobris)	L 293	9	29.10.2002
►**M7**	Komisijas Regula (EK) Nr. 2339/2003 (2003. gada 30. decembris)	L 346	29	31.12.2003
►**M8**	Komisijas Regula (EK) Nr. 1903/2004 (2004. gada 29. oktobris)	L 328	77	30.10.2004
►**M9**	Komisijas Regula (EK) Nr. 537/2005 (2005. gada 7. aprīlis)	L 89	3	8.4.2005
►**M10**	Komisijas Regula (EK) Nr. 1608/2005 (2005. gada 30. septembris)	L 256	13	1.10.2005
►**M11**	Komisijas Regula (EK) Nr. 133/2006 (2006. gada 26. janvāris)	L 23	11	27.1.2006
►**M12**	Komisijas Regula (EK) Nr. 208/2007 (2007. gada 27. februāris)	L 61	19	28.2.2007
►**M13**	Komisijas Regula (EK) Nr. 209/2007 (2007. gada 27. februāris)	L 61	21	28.2.2007

Labota ar:

►**C1** Kļūdu labojums, OV L 258, 4.10.2005, lpp. 8 (1903/2004)

NB: Šajā konsolidētajā versijā ir atsauces uz Eiropas norēķinu vienību un/vai ecu, kuras no 1999. gada 1. janvāra jāsaprot kā atsauces uz euro − Padomes Regula (EEK) Nr. 3308/80 (OV L 345, 20.12.1980., 1. lpp.) un Padomes Regula (EK) Nr. 1103/97 (OV L 162, 19.6.1997., 1. lpp.).

▼B

KOMISIJAS REGULA (EEK) Nr. 3149/92

(1992. gada 29. oktobris),

ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus pārtikas piegādei no intervences krājumiem vistrūcīgākajām personām Kopienā

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1987. gada 10. decembra Regulu (EEK) Nr. 3730/87, ar ko nosaka vispārīgus noteikumus pārtikas piegādei no intervences krājumiem izraudzītām organizācijām sadalei vistrūcīgākajām personām Kopienā ([1]), un jo īpaši tās 6. pantu,

ņemot vērā Padomes 1985. gada 11. jūnija Regulu (EEK) Nr. 1676/85 par norēķinu vienības vērtību un konversijas likmēm, ko piemēro kopējā lauksaimniecības politikā ([2]), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EEK) Nr. 2205/90 ([3]), un jo īpaši tās 2. panta 4. punktu un 12. pantu,

tā kā, ņemot vērā vairāku gadu pieredzi to pasākumu vadībā, kas ieviesti ar Regulu (EEK) Nr. 3730/87, būtu jāgroza ieviešanas noteikumi, kuri paredzēti Komisijas Regulā (EEK) Nr. 3744/87 ([4]), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EEK) Nr. 583/91 ([5]); tā kā skaidrības un ērtības labad pēdējā minētā regula būtu jāaizstāj ar šo regulu;

tā kā būtu jāvienkāršo kārtība un noteikumi, kā Komisija, pamatojoties uz dalībvalstu sniegto informāciju, izveido ikgadējo sadales plānu produktiem no intervences krājumiem, un būtu jāpielāgo grafiks, ņemot vērā sadales prasības saņēmējiem un vajadzību finansiāli pārvaldīt valsts intervences krājumus;

tā kā lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu piegāde vistrūcīgākajām personām Kopienā parasti saistās ar apstrādātiem vai iesaiņotiem produktiem no Kopienas intervences noliktavām; tā kā mērķi tomēr var sasniegt, piegādājot tādas pašas kategorijas lauksaimniecības produktus un pārtikas produktus kā produkti Kopienas tirgū; tā kā šādos gadījumos par piegādi atlīdzina, izņemot un nododot produktus no intervences noliktavām;

tā kā, lai pienācīgi vadītu to produktu piegādi, kas ir apstrādāti vai pakļauti īpašai iedarbībai, būtu jārīko konkursi labāko piegādes apstākļu noteikšanai;

tā kā būtu jāparedz noteikumi par to, kā labdarības organizācijām pieejamo līdzekļu robežās atlīdzināt produktu transporta izdevumus un vajadzības gadījumā arī administratīvās izmaksas; tā kā transporta izmaksas ir jāatlīdzina, izmantojot pamatlikmes; tā kā tomēr būtu jānosaka, ka šādas transporta izmaksas var noteikt konkursa kārtībā; tā kā ELVGF Garantiju nodaļas noteikumos par to produktu vērtības iekļaušanu pārskatos, kuri izņemti no intervences noliktavām, kopā ar noteikumiem, kas jāpiemēro, krājumus nododot no vienas dalībvalsts uz citu, būtu jānosaka arī izdevumi;

tā kā būtu jānosaka likmes, ko piemēro, no vienas puses, produktu uzskaites vērtību pārrēķināšanai un, no otras puses, transporta un administratīvo izmaksu pārrēķināšanai; tā kā, lai saistībā ar šīm izmaksām novērstu valūtas sagrozīšanu, būtu jāizmanto likme, kas ir tuvāka ekonomiskajai realitātei nekā lauksaimniecības konversijas likme, piemērojot Regulas (EEK) Nr. 1676/85 2. panta 2. punktā minēto korekcijas faktoru; tā kā 3.a pantā Komisijas Regulā (EEK) Nr. 3152/85 ([6]) par sīki izstrādātiem noteikumiem Regulas (EEK) Nr. 1676/85 piemē-

([1]) OV L 352, 15.12.1987., 1. lpp.
([2]) OV L 164, 24.6.1985., 1. lpp.
([3]) OV L 201, 31.7.1990., 9. lpp.
([4]) OV L 352, 15.12.1987., 33. lpp.
([5]) OV L 65, 12.3.1991., 32. lpp.
([6]) OV L 310, 21.11.1985., 1. lpp.

▼B

rošanai, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EEK) Nr. 3237/90 ([1]), paredzēts šo likmi publicēt;

tā kā šie pasākumi un intervences produktu nodošanas veids attaisno to, ka nepiemēro monetārās kompensācijas apjomus un, vajadzības gadījumā, arī papildu tirdzniecības mehānisma piemērošanas noteikumus, kas paredzēti Spānijas un Portugāles Pievienošanās aktā;

tā kā būtu jāparedz, ka šo regulu sāk piemērot sadales plāna īstenošanas sākumā, proti 1992. gada 1. oktobrī;

tā kā šajā regulā paredzētie pasākumi saskan ar attiecīgo pārvaldības komiteju atzinumiem,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

1. Dalībvalstis, kas vēlas piemērot ar Regulu (EEK) Nr. 3730/87 ieviestos pasākumus par labu vistrūcīgākajām personām Kopienā, līdz katra gada 15. februārim informē Komisiju par to, kā īstenots iepriekšējais 2. pantā minētais gada plāns.

2. Vēlākais, līdz 31. maijam attiecīgās dalībvalstis paziņo Komisijai par:

a) katra veida produktu daudzumiem (tonnās), kas attiecīgajā gadā ir vajadzīgi plāna īstenošanai tās teritorijā;

b) veidu, kādā produktus izsniegs saņēmējiem;

c) kritērijiem, kuriem ir jāatbilst saņēmējiem;

d) maksājumiem, ja tādi ir, ko var uzlikt saņēmējiem saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 3730/87 1. pantu.

▼M8

3. Šajā regulā: "vistrūcīgākās personas" ir fiziskas personas, privātpersonas un ģimenes vai personu grupas, kuru sociālās un finansiālās atkarības stāvoklis ir noteikts un atzīts pēc attiecīgiem kritērijiem, kurus nosaka labdarības organizācijas, kas palīdz šīm personām un ko ir apstiprinājušas kompetentas iestādes.

▼B

2. pants

▼M3

1. Līdz katra gada 1. oktobrim Komisija pieņem gada plānu, lai pārtiku vistrūcīgākajām personām sadalītu pa attiecīgajām dalībvalstīm. Resursu sadalē starp dalībvalstīm Komisija ņem vērā vistrūcīgāko personu skaita visprecīzākos novērtējumus attiecīgajās dalībvalstīs. Tā ņem vērā arī to, kā darbības tika veiktas, un to, kur resursi tika izlietoti iepriekšējos finanšu gados, jo īpaši ņemot vērā ziņojumus, kas minēti šīs regulas 10. pantā.

▼B

2. Pirms gada plāna sastādīšanas Komisija apspriežas ar lielākajām organizācijām, kas labi pārzina vistrūcīgāko personu problēmas Kopienā.

▼M3

3. Plānā jo īpaši:

1) katrai no dalībvalstīm, kas īsteno šo pasākumu, ietver informāciju:

a) par maksimālo finanšu līdzekļu apjomu, kāds ir pieejams tās plāna daļas īstenošanai;

([1]) OV L 310, 9.11.1990., 18. lpp.

▼M3

b) par ikviena veida produktu daudzumu, kurš jāizņem no krājumiem, kuri atrodas intervences aģentūru pārziņā;

c) dotāciju, kura pieejama ikviena produkta iegādei Kopienas tirgū, ja attiecīgais produkts uz laiku nav pieejams krājumos, kuri atrodas intervences aģentūru pārziņā, kad tiek pieņemts gada plāns.

Ikvienam produktam šo dotāciju nosaka, pirmkārt, ņemot vērā daudzumu, kāds norādīts 1. panta 2. punktā minētajā dalībvalsts paziņojumā, otrkārt, daudzumus, kuri nav pieejami intervences krājumos, un, treškārt, produktus, par kuriem ir saņemti pieteikumi un kuri ir sadalīti iepriekšējos finanšu gados, kā arī to faktisko izmantošanu.

Šo dotāciju izsaka ekijos saskaņā ar 5. panta 1. punktu, izmantojot to produktu uzskaites vērtību, kuri nav pieejami intervences krājumos;

d) vajadzības gadījumā, dotāciju viena vai vairāku tādu produktu iepirkšanai Kopienas tirgū, kuri nav pieejami dalībvalstī, kurā tie ir vajadzīgi, ja produktu nodošana Kopienas iekšienē, kas nepieciešama, lai īstenotu plānu šajā dalībvalstī, tiek veikta par 60 tonnām vai par mazāku katra nepieejamā produkta daudzumu.

Šo dotāciju izsaka ekijos saskaņā ar 5. panta 1. punktu, izmantojot to attiecīgo produktu uzskaites vērtību;

2. ietver apropriācijas, kas nepieciešamas, lai segtu tādu intervences produktu nodošanas izmaksas Kopienas iekšienē, kuri atrodas kādas intervences aģentūras pārziņā dalībvalstī, kas nav dalībvalsts, kurā šis produkts ir pieprasīts.

▼B

4. Komisija plānu publicē, cik ātri vien iespējams.

▼M8

3. pants

1. Plāna izpildes laikposms ir no 1. oktobra līdz nākamā gada 31. decembrim.

2. Produktu izņemšana no intervences krājumiem regulāri un atbilstīgi plāna izpildes vajadzībām notiek no 1. oktobra līdz nākamā gada 31. augustam.

70 % no 2. panta 3. punkta 1. daļas b punktā noteiktajiem daudzumiem no krājumiem jāizņem pirms plāna izpildes gada 1. jūlija; šī prasība tomēr neattiecas uz gadījumiem, kad piešķirtās pārtikas daudzums ir mazāks vai vienāds ar 500 tonnām. Pārtika, kas nav izņemta no intervencijas krājumiem līdz plāna izpildes gada 30. septembrim, nav jāpiešķir dalībvalstij, kurai tie tika piešķirti saskaņā ar minēto plānu.

▼C1

Taču sviests un vājpiens jāizņem no intervences krājumiem līdz plāna izpildes gada 1. martam attiecībā uz 2005. gadu un līdz 1. februārim attiecībā uz 2006. gadu. Taču šī prasība neattiecas uz gadījumiem, kad piešķirtās pārtikas daudzums ir mazāks vai vienāds ar 500 tonnām. ►M11 Attiecībā uz sviesta daudzumu, kas piešķirts dalībvalstīm saskaņā ar 2006. gada plānu, ja piešķirtais apjoms pārsniedz 500 tonnas, 70 % sviesta jāizņem no intervences krājumiem līdz 2006. gada 1. martam. ◄

▼M8

Izmantošanai paredzētā pārtika jāizņem no intervences krājumiem 60 dienu laikā pēc līguma pakalpojumu sniedzējam piešķiršanas dienas.

3. Plāna izpildes laikposmā dalībvalstis tūlīt paziņo Komisijai par eventuāliem grozījumiem, kuri to teritorijā var rasties plāna izpildē, stingri ievērojot to rīcībā nodoto finanšu līdzekļu ierobežojumus. Šim paziņojumam pievieno attiecīgu noderīgu informāciju. Ja šie attaisnotie

▼M8

grozījumi attiecas uz 5 vai vairāk % no daudzumiem vai vērtībām, kas attiecīgajam produktam paredzētas Kopienas plānā, to pārskata.

4. Dalībvalstis uzreiz informē Komisiju par plāna īstenošanā paredzēto izdevumu samazinājumiem. Komisija var piešķirt pieejamos līdzekļus citām dalībvalstīm, atkarībā no to lūgumiem un tā, vai tās efektīvi izlietojušas to rīcībā nodotos produktus, kā arī ņemot vērā iepriekšējo finanšu gadu piešķīrumus.

▼M3

4. pants

1. Plāna īstenošana ietver:

a) tādu produktu piegādi, kuri izņemti no intervences krājumiem;

b) tādu produktu piegādi, kuri ir sagādāti Kopienas tirgū, piemērojot 2. panta 3. punkta c) un d) apakšpunktu.

Produktam, kurš sagādāts tirgū, jābūt pieskaitāmam tai pašai produktu grupai, kurai ir pieskaitāms produkts, kurš uz laiku nav pieejams intervences krājumos.

▼M10

Tomēr, ja rīsi nav pieejami intervences krājumos, Komisija var atļaut izņemt graudaugus no intervences krājumiem, lai aizstātu ar tiem to rīsu vai rīsu produktu piegādi, kuri ir nopērkami Kopienas tirgū.

▼M11

Tāpat, ja intervences krājumos nav pieejama labība, Komisija var atļaut no intervences krājumiem izņemt rīsu partijas, lai maksātu par tās labības vai graudaugu produktu piegādēm, ko mobilizē tirgū

▼M3

Attiecīgo produktu tirgū var sagādāt tikai tad, ja visi vienas un tās pašas grupas produkta daudzumi piegādes nolūkos tiek izņemti no intervences krājumiem, piemērojot 2. panta 3. punkta 1.daļas b) apakšpunktu, tostarp daudzumi, kuri jānodod, piemērojot 7. pantu, jau ir sadalīti. Kompetentā valsts iestāde informē Komisiju par sagādes procedūru uzsākšanu tirgū.

2. Ja piegāde ietver:

a) produktus, kuri ir izņemti no intervences krājumiem, kompetentā valsts iestāde izsludina vai organizē, lai tiktu izsludināts konkurss, lai noteiktu visizdevīgākos piegādes nosacījumus. Konkursa nolikumā precīzi norāda piegādājamā produkta raksturu un īpašības. ►M7 Piegādājamais produkts ir produkts, ko izņem no intervences krājumiem neapstrādātā veidā vai pēc iesaiņošanas un/vai pārstrādes, vai arī produkts, ko laiž tirgū, to izņemot no intervences krājumiem pret samaksu par piegādi. ◄

Konkursa nolikumā ietver:

— ziņas par to produktu, kuri tiek saņemti no intervences krājumiem, pārstrādes un/vai iesaiņošanas izmaksām,

— informāciju par to pārstrādāto vai vajadzības gadījumā iesaiņoto lauksaimniecības vai pārtikas produktu daudzumu, kuru var iegūt, izmantojot produktus no intervences krājumiem, kas piegādāti tādu produktu vietā,

— informāciju par pārstrādāto lauksaimniecības produktu vai pārtikas produktu daudzumu, kas ir pieejams vai ko var iegūt tirgū, piegādājot to vietā tādas pašas grupas produktus no intervences krājumiem.

▼M7

Otrās daļas trešajā ievilkumā minētajā gadījumā, ja piegāde ietver labību vai graudaugu produktus, uzaicinājumā uz konkursu jānorāda, ka produkts, kurš ir jāizņem, ir īpaša labība, kas atrodas intervences aģentūras rīcībā. Ja piegāde ietver piena produktus, uzaicinājumā uz konkursu jānorāda, kurš produkts – sviests vai sausais piens –

▼M7

jāizņem no intervences aģentūras rīcībā esošajiem krājumiem, atkarībā no krājumiem, kas atrodas minētās aģentūras rīcībā.

▼M10

Otrās daļas trešajā ievilkumā paredzētajā gadījumā un tad, kad attiecīgajā piegādes gadījumā rīsus vai rīsu produktus aizstāj ar graudaugiem, ko izņem no intervences krājumiem, uzaicinājumā uz konkursu precizē, ka attiecīgais produkts, kas jāizņem, ir konkrētais intervences aģentūras pārziņā esošais graudaugu produkts. ►M11 Tāpat, ja piegāde attiecas uz labību un graudaugu produktiem, bet to vietā piegādā rīsus, ko izņem no intervences krājumiem, uzaicinājumā uz konkursu ir jāprecizē, ka produkts, kas jāizņem no intervences aģentūras pārziņā esošajiem krājumiem, ir konkrētas rīsu partijas. ◄

▼M3

Ja piegāde ietver produkta pārstrādi un/vai iesaiņošanu, konkursa nolikumā paredz sekmīgā pretendenta pienākumu iesniegt garantiju par labu intervences aģentūrai saskaņā ar Komisijas Regulas (EEK) Nr. 2220/85 ([1]) III sadaļu par summu, kas līdzvērtīga intervences cenai, ko piemēro dienā, kas noteikta produkta pārņemšanai, un kurai pieskaitīti 10 % no šīs cenas. Lai piemērotu šīs regulas V sadaļu, galvenā prasība ir tā, ka produkts jāpiegādā noteiktajā galamērķī; šī daļa nav piemērojama, ja produkts, kurš izņemts no intervences krājumiem, kļūst pieejams piegādātājam kā maksājums par jau veikto piegādi,

b) lauksaimniecības vai pārtikas produktus, kuri jāsagādā Kopienas tirgū, par ko kompetentā valsts iestāde izsludina konkursu, lai noteiktu visizdevīgākos piegādes nosacījumus. Konkursa nolikumā precīzi norāda sagādājamā produkta vai pārtikas produkta raksturu un īpašības, iesaiņošanas un marķēšanas specifikācijas un citus pienākumus, kas saistīti ar piegādi.

Konkursa nolikumā ietver visus piegādes maksas aprēķinus un, atkarībā no gadījuma, aicina iesniegt piedāvājumus attiecībā uz:

— maksimālo lauksaimniecības vai pārtikas produktu daudzumu, kurš jāsagādā tirgū, par kopējo naudas summu, kas noteikta paziņojumā,

— vai kopējo naudas summu, kas vajadzīga, lai paziņojumā noteikto daudzumu sagādātu tirgū.

▼M10

2.a Intervences produktus var iekļaut vai pievienot citiem produktiem, kuri ir nopērkami tirgū, lai ražotu pārtiku, kas piegādājama, lai īstenoti plānu. Šādā gadījumā produktiem no intervences krājumiem jābūt vismaz 40 % apmērā no piegādājamā pārtikas produkta tīrā svara.

Pirmajā daļā minētajā gadījumā uzaicinājumā uz konkursu skaidri norāda, ka produktiem no intervences krājumiem jābūt vismaz 40 % apmērā no piegādājamā pārtikas produkta tīrā svara.

▼M3

3. Ar konkursa nolikumu nosaka transporta izmaksas. Dalībvalstis var precizēt, ka piegādē jāietver arī produktu transportēšana uz labdarības organizāciju noliktavām. Tādos gadījumos konkursa nolikumā transportēšanu regulē ar īpašu noteikumu, kas veido īpašu pozīciju iesniegtajā piedāvājumā.

Piedāvājumus attiecībā uz transportu iesniedz izteiktus naudas izteiksmē.

Transporta izmaksas nekādā gadījumā nevar samaksāt ar produktiem.

4. Izsludinot konkursu, tiek garantēta vienlīdzīga pieeja visiem pakalpojumu sniedzējiem, kuri ir izveidoti Kopienā. Šajā sakarā uz viņiem attiecas paziņojumi, kas publicēti oficiālajos administratīvajos izdevumos, kā arī paziņojumi, kurus pēc pieprasījuma pilnā apjomā var saņemt no ieinteresētajiem pakalpojumu sniedzējiem.

([1]) OV L 205, 3.8.1985., 5. lpp.

▼M3

Kompetentās valsts iestādes savlaicīgi un pirms īstenošanas perioda uzsākšanas informē Komisiju par konkursa nolikumu modeļiem, kurus izmanto, lai sadalītu dažādos piegādes veidus no intervences krājumiem un sagādi tirgū.

▼M4

5. Uzaicinājumā uz konkursu iekļauj piegādes norisei vajadzīgos noteikumus, jo īpaši attiecībā uz produktu kvalitāti, iepakojumu un marķējumu. Tur iekļauj arī noteikumu, ka tad, ja piegādei noteiktajā laikā reģistrētā produktu kvalitāte, iepakojums un marķējums neatbilst paredzētajam, tomēr neliedz preces pieņemt un izmantot, kā paredzēts, kompetentās iestādes var samazināt maksājamo summu.

▼M6

5. pants

1. Produktiem, kas ir pieejami no intervences saskaņā ar šo regulu, uzskaitei ELVGF Garantiju nodaļā, neraugoties uz Regulas (EEK) Nr. 1883/78 ([1]) 8. panta noteikumiem, uzskaites vērtība ir intervences cena, ko piemēro katra gada 1. oktobrī.

▼M10

_____

▼M6

Dalībvalstīs, kuras nav ieviesušas eiro, intervences produktu uzskaites vērtību konvertē valsts valūtā pēc 1. oktobrī piemērotā valūtas maiņas kursa.

2. Ja intervences produktus nosūta no vienas dalībvalsts uz otru, tad piegādātāja dalībvalsts reģistrē piegādāto produktu pārskatos ar nulli, un saņēmēja dalībvalsts to reģistrē kā ieņēmumu nosūtīšanas mēnesī, izmantojot cenu, ko aprēķina saskaņā ar 1. punktu.

▼M8

5.a pants

Lai sadalītu pārtiku vistrūcīgākajām personām un veiktu pārbaudes, labdarības organizācijas, kuras rūpējas par saņēmējiem un sniedz viņiem tiešu palīdzību, uzskata par sadales finansējuma saņēmējām, ja tās faktiski sadala pārtiku. Par sadalītu uzskata tādu pārtiku, kuru uz vietas un bez citiem pasākumiem piegādā kā pārtikas pakas vai ēdienus, kas attiecīgi atbilst saņēmēju dienišķajām vai nedēļas vajadzībām.

▼B

6. pants

▼M4

1. Pēc attiecīgi pamatota pieteikuma katras dalībvalsts kompetentajai iestādei labdarības organizācijām, kuras ir izraudzītas produktus izdalīt, atlīdzina izmaksas, kas rodas, transportējot produktus dalībvalsts teritorijā no labdarības organizāciju noliktavām uz vietām, kur produktus izdala saņēmējiem.

_____

▼B

3. Administratīvās izmaksas, kas rodas šajā regulā paredzēto piegāžu dēļ, labdarības organizācijām atlīdzina pēc attiecīgi pamatota pieteikuma katras dalībvalsts kompetentajai iestādei, nepārsniedzot 1 % no tām nodoto produktu vērtības, ko aprēķina saskaņā ar 5. panta 1. punktu.

▼M2

4. Izmaksas, kas minētas 1., 2. un 3. punktā, dalībvalstīm atmaksā to finansiālo līdzekļu robežās, kas ir pieejami plāna ieviešanai katrā dalībvalstī.

Izmaksas, kas minētas 1., 2. un 3. punktā, nedrīkst segt produktu veidā.

([1]) OV L 216, 5.8.1978., 1. lpp.

▼M2

7. pants

▼M4

1. Ja produkti, kas iekļauti plānā, nav dabūjami no intervences dalībvalstī, kur šie produkti ir pieprasīti, tad Komisija saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 3730/87 6. pantā noteikto kārtību atļauj pārvest attiecīgo produktu no dalībvalsts, kur tas ir intervences krājumos, uz dalībvalsti, kur to izmantos plāna īstenošanai.

Dalībvalsts, kas produktus saņem, publicē uzaicinājumu uz konkursu, lai iegūtu vislabvēlīgākos piegādes nosacījumus. Kopienas iekšējā transporta izmaksu apmēru naudā nosaka konkursa kārtībā, un to nevar samaksāt ar produktiem. Saistībā ar šo uzaicinājumu uz konkursu piemēro 4. panta 4. punktu.

▼M2

2. ►M4 Kopienas iekšējā transporta izmaksas sedz Kopiena un atmaksā dalībvalstij. ◄ ►M11 Šajā nolūkā atlīdzinājuma pieprasījumam jāpievieno visi vajadzīgie apliecinošie dokumenti, jo īpaši tie, kuri attiecas uz transportu. ◄ Izdevumus salīdzina ar 2. panta 3. punkta c) apakšpunktā minētajiem atvēlētajiem līdzekļiem. Ja atvēlētie līdzekļi ir piešķirti pilnībā, tad jebkādu Kopienas papildu finansējumu transporta izmaksām Kopienas teritorijā nosaka saskaņā ar 6. panta 4. punktu.

3. Konkursa uzaicinājumā paredz to, ka operators ir tiesīgs iesniegt piedāvājumu piegādājamo lauksaimniecības vai pārtikas produktu izvietošanai Kopienas tirgū un šo produktu pārņemšanai no piegādātājas intervences aģentūras, nenododot to saņēmējai dalībvalstij. Šajā situācijā Kopienas iekšējā transporta izmaksas netiek segtas personai, kurai piešķir piegādes līgumtiesības.

Saņēmēja dalībvalsts paziņo piegādātājai dalībvalstij tās personas vārdu, ar kuru ir noslēgts līgums par produktu piegādi.

4. Pirms preču izvešanas līgumslēdzējs, kurš veic piegādi, iemaksā drošības naudu, kas vienāda ar intervences iepirkuma cenu, ko piemēro produktu pārņemšanas dienā, kurai pieskaitīti 10 %.

Drošības naudu iemaksā saskaņā ar Komisijas Regulas (EEK) Nr. 2220/85 ([1]) III sadaļu.

Šīs regulas V sadaļas mērķiem galvenā prasība ir piegādes pabeigšana galamērķa dalībvalstī.

Galamērķa intervences aģentūras izsniegtajā pārņemšanas dokumentā apstiprina produktu piegādi.

5. Nodošanas gadījumā galamērķa dalībvalsts paziņo piegādātājai dalībvalstij tās personas vārdu, ar kuru ir noslēgts līgums par šīs darbības veikšanu.

Atbildīgā iestāde nodrošina to, ka preces ir atbilstoši apdrošinātas.

▼M13

Piegādātājas valsts intervences aģentūras izsniegtajā nosūtīšanas deklarācijā ieraksta vienu no pielikumā minētajām norādēm.

▼M2

6. Jebkurus zaudējumus uzskaita saskaņā ar Komisijas Regulas (EEK) Nr. 3597/90 ([2]) 2. panta 2. punkta noteikumiem.

▼M6

———————

▼M2

8.a pants

Maksājumu pieprasījumus iesniedz katras dalībvalsts kompetentajām iestādēm četru mēnešu laikā pēc attiecīgās darbības pabeigšanas. Ja pieprasījumus iesniedz pēc noteiktā termiņa, izņemot nepārvaramas

([1]) OV L 205, 3.8.1985., 5. lpp.
([2]) OV L 350, 14.12.1990., 43. lpp.

▼M2

varas gadījumus, tiek piemērots 20 % samazinājums. Nepieņem pieprasījumus, kas iesniegti vēlāk kā desmit mēnešus pēc šīs darbības pabeigšanas.

Kompetentās iestādes veic maksājumu divu mēnešu laikā pēc maksājuma pieprasījuma saņemšanas.

▼M8

9. pants

1. Dalībvalsts nosaka visus pasākumus, kas vajadzīgi, lai:

a) intervences produktus un, vajadzības gadījumā, līdzekļus pārtikas mobilizācijai tirgū varētu izmantot Regulas (EEK) Nr. 3730/87 1. pantā paredzētajiem mērķiem;

b) uz saņēmējiem piegādāto beztaras preču iepakojuma būtu uzraksts "EK atbalsts";

c) attiecīgi izraudzītās labdarības organizācijas, ieviešot pasākumus, saglabātu visu grāmatvedības dokumentāciju un apliecinošos dokumentus, ļaujot kompetentajām iestādēm tiem piekļūt, lai tās varētu veikt vajadzīgās pārbaudes;

d) rīkojot konkursus, tiktu ievēroti 3. un 4. panta noteikumi, kā arī piegādes tiktu veiktas atbilstīgi šīs regulas noteikumiem; konkrēti, dalībvalstis nosaka sodus, ko piemēro tajā gadījumā, ja produkti netiek izņemti 3. panta 2. punktā noteiktajā termiņā.

2. Kompetentās iestādes veic pārbaudes, sākot no intervences krājumu pārņemšanas, līdz pat to izvešanai, respektīvi, visos plāna izpildes posmos un visos sadales līmeņos. Šīs pārbaudes notiek visā plāna izpildes laikposmā, visos plāna izpildes posmos līdz pat faktiskajai pārtikas sadalei uz vietas, kad to nodod saņēmējiem.

Pārbauda vismaz 5 % no 2. panta 3. punkta 1. apakšpunkta b daļā noteikto produktu katra veida, ņemot vērā iespējamos plāna grozījumus. Šādu pārbaužu daudzuma likmi piemēro visiem izpildes procesa posmiem, izņemot piegādes vistrūcīgākajām personām posmu, ņemot vērā riska kritēriju.

Pārbauda produktu ievešanas un izvešanas darbības, kā arī to pārvešanu turpmākajiem darbiniekiem. Attiecībā uz pārbaudāmajiem produktiem pārbauda grāmatvedības aktos norādītos krājumus, salīdzinot tos ar faktiskajiem krājumiem.

3. Dalībvalstis veic visus vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu, ka plāns tiek izpildīts regulāri, kā arī lai nepieļautu nelikumības un sodītu par tām. Lai to panāktu, tās var apturēt pakalpojumu sniedzēju dalību konkursa procedūrā, ņemot vērā piegādē atklāto neatbilstību vai pārkāpumu raksturu un smagumu.

▼M2

10. pants

►M11 Dalībvalstis katru gadu ne vēlāk kā 30. jūnijā nosūta Komisijai ziņojumu par plāna izpildi to teritorijā iepriekšējā gadā. ◄ Progresa ziņojumā iekļauj:

— no intervences krājumiem izņemto dažādo produktu daudzumus,

— saņēmējiem nodoto preču veidu un daudzumu, atsevišķi norādot nepārstrādātās, pārstrādātās preces un aizstāšanas rezultātā iegūtās preces, kā arī pārstrādes koeficientus,

— transporta un nodošanas izmaksas,

— administratīvās izmaksas,

— saņēmēju skaitu gadā.

▼M8

Pārskatā precizē kontroles pasākumus, kas piemēroti, lai nodrošinātu, ka preces sasniedz paredzēto mērķi un finansējuma saņēmējus. Šai pārskatā konkretizē veikto pārbaužu skaitu un veidu, iegūto rezultātu un 9. panta 3. punktā paredzētās piemērotās sankcijas. Pārskats ir galvenais elements, ko ņem vērā, izstrādājot turpmākos gada plānus.

10.a pants

Šīs regulas noteikumus piemēro, neskarot Komisijas Regulas (EEK) Nr. 3002/92 noteikumus.

▼B

11. pants

Ar šo atceļ Regulu (EEK) Nr. 3744/87.

12. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī.*

Šo regulu piemēro no 1992. gada 1. oktobra.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

▼M13

PIELIKUMS

Norādes, kas minētas 7. panta 5. punkta trešajā daļā

Bulgāru valodā:	Превоз на интервенционни продукти — прилагане на член 7, параграф 5 от Регламент (ЕИО) № 3149/92.
Spāņu valodā:	Transferencia de productos de intervención — aplicación del artículo 7, apartado 5, del Reglamento (CEE) nº 3149/92.
Čehu valodā:	Přeprava intervenčních produktů – Použití čl. 7 odst. 5 nařízení (EHS) č. 3149/92.
Dāņu valodā:	Overførsel af interventionsprodukter — Anvendelse af artikel 7, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 3149/92.
Vācu valodā:	Transfer von Interventionserzeugnissen — Anwendung von Artikel 7 Absatz 5 der Verordnung (EWG) Nr. 3149/92.
Igauņu valodā:	Sekkumistoodete üleandmine – määruse (EMÜ) nr 3149/92 artikli 7 lõike 5 rakendamine.
Grieķu valodā:	Μεταφορά προϊόντων παρέμβασης — Εφαρμογή του άρθρου 7 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3149/92.
Angļu valodā:	Transfer of intervention products — Application of Article 7(5) of Regulation (EEC) No 3149/92.
Franču valodā:	Transfert de produits d'intervention — Application de l'article 7, paragraphe 5, du règlement (CEE) nº 3149/92.
Itāliešu valodā:	Trasferimento di prodotti d'intervento — Applicazione dell'articolo 7, paragrafo 5, del regolamento (CEE) n. 3149/92.
Latviešu valodā:	Intervences produktu transportēšana – Piemērojot Regulas (EEK) Nr. 3149/92 7. panta 5. punktu.
Lietuviešu valodā:	Intervencinių produktų vežimas – taikant Reglamento (EEB) Nr. 3149/92 7 straipsnio 5 dalį.
Ungāru valodā:	Intervenciós termékek átszállítása – A 3149/92/EGK rendelet 7. cikke (5) bekezdésének alkalmazása.
Maltiešu valodā:	Trasferiment ta' prodotti ta' l-intervent – Applikazzjoni ta' l-Artikolu 7 (5) tar-Regolament (KEE) Nru 3149/92.
Holandiešu valodā:	Overdracht van interventieproducten — Toepassing van artikel 7, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 3149/92.
Poļu valodā:	Przekazanie produktów objętych interwencją – stosuje się art. 7 ust. 5 rozporządzenia (EWG) nr 3149/92.
Portugāļu valodā:	Transferência de produtos de intervenção — aplicação do n.º 5 do artigo 7.º do Regulamento (CEE) n.º 3149/92.
Rumāņu valodā:	Transfer de produse de intervenție — Aplicare a articolului 7 alineatul (5) din Regulamentul (CEE) nr. 3149/92.
Slovāku valodā:	Premiestnenie intervenčných výrobkov – uplatnenie článku 7 odseku 5 nariadenia (EHS) č. 3149/92.
Slovēņu valodā:	Prenos intervencijskih proizvodov – Uporaba člena 7(5) Uredbe (EGS) št. 3149/92.
Somu valodā:	Interventiotuotteiden siirtäminen – Asetuksen (ETY) N:o 3149/92 7 artiklan 5 kohdan soveltaminen.
Zviedru valodā:	Överföring av interventionsprodukter – Tillämpning av artikel 7.5 i förordning (EEG) nr 3149/92.

▼M4

———————